

EFEKTY UCZENIA SIĘ I TREŚCI PROGRAMOWE DLA ZAJĘĆ

Kierunek: **Filologia germańska**

Poziom studiów: **Studia drugiego stopnia**

Nazwa zajęć: **Praktyczna nauka języka niemieckiego - Język specjalistyczny II**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. zna środki leksykalne i gramatyczne na poziomie C1, w tym także słownictwo specjalistyczne typowe dla dziedzin tematycznych proponowanych w danym semestrze

w zakresie umiejętności:

1. potrafi samodzielnie wyszukiwać i selekcjonować informacje dotyczące omawianych dziedzin specjalistycznych z wykorzystaniem różnych źródeł niemieckojęzycznych

2. potrafi na podstawie zdobytych informacji formułować własne sądy na tematy związane z omawianą dziedziną specjalistyczną, uzasadniając swoją opinię w sposób poprawny językowo i stylistycznie

3. potrafi posługiwać się językiem niemieckim w mowie i piśmie co najmniej na poziomie C1 oraz słownictwem specjalistycznym w zakresie tematyki realizowanej w danym semestrze

4. potrafi przygotować wystąpienia ustne i wypowiadać się swobodnie w języku niemieckim na tematy przewidziane przez prowadzącego, zachowując przy tym poprawność językową oraz używając słownictwa specjalistycznego charakterystycznego dla danej dziedziny, a także potrafi refleksyjnie odnosić się do własnych wypowiedzi i modyfikować je pod kierunkiem wykładowcy

5. potrafi poprawnie tłumaczyć z języka niemieckiego na język polski oraz z języka polskiego na język niemiecki, a także wykonywać inne zadania leksykalne w zakresie ogólnej niemieczyny i słownictwa specjalistycznego charakterystycznego dla danej dziedziny

6. potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie oraz dostrzec potrzebę ciągłego dokształcania się, ciągłości praktyki komunikacyjnej w języku niemieckim i uczenia się tego języka przez całe życie

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotów/gotowa do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i opanowanych umiejętności oraz ich uzupełniania i doskonalenia, uwzględniając przy tym wskazówki swoich nauczycieli

2. ma świadomość różnorodności kulturowej i światopoglądowej

Treści programowe dla zajęć:

W zależności od oferty przewidzianej na dany semestr: np. specjalistyczny język prawniczy, język medycyny i techniki, język religii, język niemieckiej gospodarki, język mediów i/lub reklamy, język kultury i sztuki (np. literatury, filmu, muzyki, malarstwa), język młodzieżowy, język popkultury, język turystyki, język charakterystyczny dla wybranych zjawisk historycznych, ideologicznych, socjologicznych, psychologicznych i społecznych, język potoczny i inne.

Nazwa zajęć: **Praktyczna nauka języka niemieckiego - język specjalistyczny I**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. zna środki leksykalne i gramatyczne na poziomie C1, w tym także słownictwo specjalistyczne typowe dla dziedzin tematycznych proponowanych w danym semestrze

w zakresie umiejętności:

1. potrafi samodzielnie wyszukiwać i selekcjonować informacje dotyczące omawianych dziedzin specjalistycznych z wykorzystaniem różnych źródeł niemieckojęzycznych

2. potrafi na podstawie zdobytych informacji formułować własne sądy na tematy związane z omawianą dziedziną specjalistyczną, uzasadniając swoją opinię w sposób poprawny językowo i stylistycznie

3. potrafi posługiwać się językiem niemieckim w mowie i piśmie co najmniej na poziomie C1 oraz słownictwem specjalistycznym w zakresie tematyki realizowanej w danym semestrze

4. potrafi przygotować wystąpienia ustne i wypowiadać się swobodnie w języku niemieckim na tematy przewidziane przez prowadzącego, zachowując przy tym poprawność językową oraz używając słownictwa specjalistycznego charakterystycznego dla danej dziedziny, a także potrafi refleksyjnie odnosić się do własnych wypowiedzi i modyfikować je pod kierunkiem wykładowcy

5. potrafi poprawnie tłumaczyć z języka niemieckiego na język polski oraz z języka polskiego na język niemiecki, a także wykonywać inne zadania leksykalne w zakresie ogólnej niemieczyny i słownictwa specjalistycznego charakterystycznego dla danej dziedziny

6. potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie oraz dostrzec potrzebę ciągłego doskonalenia się, ciągłości praktyki komunikacyjnej w języku niemieckim i uczenia się tego języka przez całe życie

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotów/gotowa do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i opanowanych umiejętności oraz ich uzupełniania i doskonalenia, uwzględniając przy tym wskazówki swoich nauczycieli
2. ma świadomość różnorodności kulturowej i światopoglądowej

Treści programowe dla zajęć:

W zależności od oferty przewidzianej na dany semestr: np. specjalistyczny język prawniczy, język medycyny i techniki, język religii, język niemieckiej gospodarki, język mediów i/lub reklamy, język kultury i sztuki (np. literatury, filmu, muzyki, malarstwa), język młodzieżowy, język popkultury, język turystyki, język charakterystyczny dla wybranych zjawisk historycznych, ideologicznych, socjologicznych, psychologicznych i społecznych, język potoczny i inne.

Nazwa zajęć: Język angielski I

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie umiejętności:

1. czyta ze zrozumieniem różnego rodzaju teksty w języku angielskim, w tym publikacje naukowe, analizuje ich treść i wybiera niezbędne informacje
2. tworzy ustne wypowiedzi na przygotowane tematy, prezentuje i argumentuje swoje stanowisko, komentuje stanowisko innych
3. rozumie ustne wypowiedzi wyrażane językiem standardowym i akademickim z uwzględnieniem różnic między angielskim brytyjskim i amerykańskim, w różnym
4. pisze logiczne i spójne teksty; rozróżnia język formalny od nieformalnego
5. wypowiada się na różne tematy związane z literaturoznawstwem i językoznawstwem używając stosownego słownictwa
6. jest wrażliwy/a na własne błędy językowe i umie je poprawić

Treści programowe dla zajęć:

słownictwo z różnych dziedzin życia codziennego (problemy współczesnego świata, środki masowego przekazu, reklama, sztuka, edukacja, technologia)
językoznawstwo 1 (angielskie czasy i porównanie ich z wyrażaniem czasu po polsku i po niemiecku zużyciem niezbędnego słownictwa specjalistycznego)
literatura 1 (najważniejsi pisarze angielskiego obszaru kulturowego, m. in. Dickens i Szekspir; najważniejsi pisarze polscy i Niemcy: przegląd dzieł, tematyka, atrakcyjność dla współczesnego czytelnika)

Nazwa zajęć: Język hiszpański I

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie umiejętności:

1. potrafi porozumiewać się w rutynowych, prostych sytuacjach komunikacyjnych, wymagających jedynie bezpośredniej wymiany zdań na tematy znane i typowe. Potrafi w prosty sposób opisywać swoje pochodzenie i otoczenie, w którym żyje, a także poruszać sprawy związane z najważniejszymi potrzebami życia codziennego
2. potrafi czytać ze zrozumieniem krótsze teksty w języku hiszpańskim o charakterze ogólnym.
3. potrafi zrozumieć prosty oryginalny materiał audio lub wideo z życia codziennego, kulturalnego i społecznego, na poziomie ogólnym jak i wychwycić niezbędne szczegóły.

Treści programowe dla zajęć:

Powtórka czasu Presente de Indicativo, Imperativo, Imperativo z dopełnieniem bliższym i dalszym, użycie czasowników ser i estar, porównania
opis osób, charakter, osobowość, czas wolny, ubranie, jedzenie, dialog w sklepie, w restauracji

Nazwa zajęć: Seminarium magisterskie I

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. Ma pogłębioną i rozszerzoną wiedzę teoretyczną i metodologiczną z zakresu wybranej dyscypliny lub subdyscypliny naukowej (dydaktyka języka niemieckiego, językoznawstwo, kulturoznawstwo, literaturoznawstwo, translatoryka).
2. Posiada wiedzę na temat terminologii z zakresu wybranej dyscypliny lub subdyscypliny naukowej.
3. Zna i rozumie metody interpretacji różnych wytworów kultury w świetle różnych teorii i szkół.

4. Posiada wiedzę o przyczynach i przebiegu omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich lub kulturowych (w zależności od wybranej dyscypliny lub subdyscypliny).

w zakresie umiejętności:

1. Posługuje się terminologią z zakresu wybranej dyscypliny naukowej.
2. Analizuje przyczyny i przebieg omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich lub kulturowych (w zależności od wybranej dyscypliny lub subdyscypliny).
3. Wyszukuje informacje na temat istotnych zjawisk językowych, literackich lub kulturowych i wykorzystuje je merytorycznie, argumentując w wystąpieniach ustnych.
4. Przygotowuje teksty kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej w języku niemieckim na temat zjawisk językowych, literackich lub kulturowych.

w zakresie kompetencji społecznych:

1. Ma świadomość posiadanej wiedzy, konieczności jej stałej aktualizacji i doskonalenia

Treści programowe dla zajęć:

Teoria i metodologia badań naukowych wybranej dyscypliny zgodnie ze specjalizacją.

Analiza istotnych zjawisk i zagadnień językowych, literackich i kulturowych – w zależności od dyscypliny naukowej wybranego seminarium magisterskiego według propozycji promotora i sugestii studentów.

Zasady krytycznej weryfikacji sporządzonych bibliografii, list źródeł i innych elementów wiedzy naukowej, zawężenia pola badawczego, formułowania wstępnych tez pracy, pytań badawczych, tytułu roboczego, założeń metodologicznych.

Nazwa zajęć: **Seminarium przedmiotowe I**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. - zna i rozumie wybrane zjawiska z danej dyscypliny naukowej (dydaktyka języka niemieckiego, językoznawstwo, kulturoznawstwo, literaturoznawstwo, translatoryka), włączywszy ich wzajemną zależność oraz niektóre aspekty interdyscyplinarne

w zakresie umiejętności:

1. - potrafi analizować krytycznie przyczyny i przebieg omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich, kulturowych lub translatorskich (w zależności od wybranej dyscypliny) oraz niektórych aspektów interdyscyplinarnych
2. - potrafi wyszukiwać i analizować informacje na temat istotnych zjawisk językowych, literackich, kulturowych lub translatorskich
3. - potrafi posługiwać się wybranymi paradygmatami, metodami filologii germańskiej i aplikować je do określonych nowych, wybranych zadań badawczych i sytuacji społecznych

w zakresie kompetencji społecznych:

1. - ma świadomość posiadanej wiedzy oraz konieczności jej stałej aktualizacji

Treści programowe dla zajęć:

- wybrane zjawiska i zagadnienia językowe, literackie, kulturowe lub translatorskie – w zależności od dyscypliny naukowej wybranego seminarium przedmiotowego, według katalogu zaproponowanego przez prowadzącego

Nazwa zajęć: **Komunikacja międzykulturowa**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. Ma uporządkowaną wiedzę ogólną z zakresu teorii kultury i komunikacji; zna podstawowe typy kultur.

w zakresie umiejętności:

1. Potrafi w świetle poznanych typologii scharakteryzować i analizować kulturę niemiecką, austriacką, szwajcarską i polską.
2. Wyszukuje informacje dot. omawianych kręgów tematycznych wykorzystując różne źródła niemieckojęzyczne.
3. Potrafi właściwie analizować przebieg procesów komunikacyjnych i przyczyny nieporozumień w interakcjach polsko-niemieckich, polsko-austriackich oraz polsko-szwajcarskich.
4. Posiada umiejętności językowe, które pozwalają na precyzyjne używanie słów i zwrotów, ukształtowanych przez konteksty kulturowe.

w zakresie kompetencji społecznych:

1. Potrafi przyjąć postawę policentryczną w ocenie zachowań partnerów niemieckich, austriackich, szwajcarskich i zjawisk kulturowych.
2. Ma świadomość różnorodności kulturowej i światopoglądowej.

Treści programowe dla zajęć:

Kultura polska i kultura niemiecka, austriacka i szwajcarska w świetle typologii Hofstede, Trompenaarsa i Gestelanda.

Niemieckie, austriackie i szwajcarskie oraz polskie standardy kulturowe wg. A. Thomasa.

Rich points/ hotspots/ hotwords w kontekście polsko-niemieckim, polsko-austriackim oraz polsko-szwajcarskim.

Znaczenie stereotypów dla komunikacji polsko-niemieckiej, polsko-austriackiej oraz polsko-szwajcarskiej.

Analiza polsko-niemieckich, polsko-austriackich oraz polsko-szwajcarskich krytycznych sytuacji interakcyjnych.

Nazwa zajęć: Seminarium magisterskie II

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie wiedzy:

1. Ma pogłębioną i rozszerzoną wiedzę teoretyczną i metodologiczną z zakresu wybranej dyscypliny naukowej (dydaktyka języka niemieckiego, językoznawstwo, kulturoznawstwo, literaturoznawstwo, translatoryka.

2. Posiada wiedzę na temat terminologii z zakresu wybranej dyscypliny naukowej.

3. Zna i rozumie metody interpretacji różnych wytworów kultury w świetle różnych teorii i szkół.

4. Posiada wiedzę o przyczynach i przebiegu omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich lub kulturowych (w zależności od wybranej dyscypliny).

w zakresie umiejętności:

1. Posługuje się terminologią z zakresu wybranej dyscypliny naukowej.

2. Analizuje przyczyny i przebieg omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich lub kulturowych (w zależności od wybranej dyscypliny).

3. Wyszukuje informacje na temat istotnych zjawisk językowych, literackich lub kulturowych i wykorzystuje je merytorycznie argumentując w wystąpieniach ustnych.

4. Przygotowuje teksty kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej w języku niemieckim na temat zjawisk językowych, literackich lub kulturowych.

w zakresie kompetencji społecznych:

1. Ma świadomość posiadanej wiedzy, konieczności jej stałej aktualizacji i doskonalenia.

Treści programowe dla zajęć:

Teoria i metodologia badań naukowych wybranej dyscypliny lub subdyscypliny.

Analiza istotnych zjawisk i zagadnień językowych, literackich i kulturowych – w zależności od dyscypliny naukowej wybranego seminarium magisterskiego według propozycji promotora i sugestii studentów.

Zasady przygotowanie opisu projektu (Exposé, research proposal) w postaci prezentacji, referatu etc. i/ lub krótkiego fragmentu pracy – w zakresie tematycznym zajęć seminaryjnych.

Nazwa zajęć: Wykład monograficzny I

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. ma pogłębioną wiedzę o wybranych zagadnieniach literaturoznawczych, językoznawczych, kulturoznawczych, translatologicznych lub dydaktycznych będących przedmiotem wykładu

2. zna na poziomie pogłębionym terminologię specjalistyczną wybranych zagadnień wykładu, potrafi adekwatnie i precyzyjnie ją stosować

3. posiada wiedzę o metodologii badań (uwzględniając ich historyczny rozwój) w zakresach odnoszących się do poszczególnych zagadnień wykładu

w zakresie umiejętności:

1. posiada pogłębione umiejętności badawcze obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych poglądów, dobór metod, opracowanie i prezentację wyników

w zakresie kompetencji społecznych:

1. rozumie potrzebę ciągłego uzupełniania zdobytej na wykładzie wiedzy w ramach pracy własnej: poprzez zgłębianie literatury przedmiotu, poszukiwania własne oraz konsultacje z wykładowcą

Treści programowe dla zajęć:

Wybrane aspekty językoznawcze, literaturoznawcze, kulturoznawcze, translatologiczne oraz dydaktyczno-metodyczne.

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. ma ogólną wiedzę na temat omawianych problemów i zjawisk społecznych

w zakresie umiejętności:

1. analizuje informacje dotyczące omawianych zjawisk i problemów społecznych i na tej podstawie formułuje krytyczne sądy

2. argumentuje merytorycznie w zakresie omawianych zjawisk i problemów społecznych wykorzystując poglądy cudze i częściowo własne

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotów/gotowa do podejmowania zadań w związku z potrzebami społeczeństwa budowanego w oparciu o wiedzę

2. jest gotów/gotowa do poszanowania różnorodności kulturowej i światopoglądowej (np. różnych wzorów zachowań, norm, wartości, przekonań, modeli rodziny) oraz celów budowy społeczeństwa obywatelskiego i pluralistycznego, respektującego prawa innych

Treści programowe dla zajęć:

Wybrane zagadnienia z różnych działów socjologii np. socjologii kultury, polityki, miasta, rodziny, reklamy oraz demografii i innych

Nazwa zajęć: **Seminarium magisterskie III**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. Ma pogłębioną i rozszerzoną wiedzę teoretyczną i metodologiczną z zakresu wybranej dyscypliny naukowej (dydaktyka języka niemieckiego, językoznawstwo, kulturoznawstwo, literaturoznawstwo, translatoryka).

2. Posiada wiedzę na temat terminologii z zakresu wybranej dyscypliny naukowej.

3. Zna i rozumie metody interpretacji różnych wytworów kultury w świetle różnych teorii i szkół.

4. Posiada wiedzę o przyczynach i przebiegu omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich lub kulturowych (w zależności od wybranej dyscypliny) .

w zakresie umiejętności:

1. Posługuje się terminologią z zakresu wybranej dyscypliny lub subdyscypliny naukowej.

2. Analizuje przyczyny i przebieg omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich lub kulturowych (w zależności od wybranej dyscypliny).

3. Wyszukuje informacje na temat istotnych zjawisk językowych, literackich lub kulturowych i wykorzystuje je merytorycznie argumentując w wystąpieniach ustnych.

4. Przygotowuje teksty kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej w języku niemieckim na temat zjawisk językowych, literackich lub kulturowych.

w zakresie kompetencji społecznych:

1. Ma świadomość posiadanej wiedzy, konieczności jej stałej aktualizacji i doskonalenia.

Treści programowe dla zajęć:

Teoria i metodologia badań naukowych wybranej dyscypliny.

Analiza istotnych zjawisk i zagadnień językowych, literackich i kulturowych – w zależności od dyscypliny naukowej wybranego seminarium magisterskiego według propozycji promotora i sugestii studentów.

Zasady – poprawnego merytorycznie i językowo - formułowania wyводу na tematy teoretyczne z uwzględnieniem oceny własnej stylu oraz ze świadomym przestrzeganiem zasad własności intelektualnej.

Nazwa zajęć: **Technologie informatyczne**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. Zna i rozumie wybrane zagadnienia z zakresu współczesnych narzędzi technologii informatycznych i ich zastosowanie w pracy z danymi językowymi (komparatystyka, tłumaczenie, analiza tekstu itp.)

w zakresie umiejętności:

1. Potrafi posługiwać się zaawansowanymi technologiami informacyjnymi, w tym narzędziami do edycji tekstu, przetwarzania danych i prezentacji treści w zakresie niezbędnym do wykonania zadań administracyjnych

2. Potrafi integrować wiedzę z różnych dyscyplin (językoznawstwo, informatyka) w zakresie nauk humanistycznych i stosować ją w sytuacjach zawodowych

w zakresie kompetencji społecznych:

1. ma świadomość potrzeby doskonalenia zdobytych umiejętności ze względu na zmieniające się potrzeby społeczne i dbałości o dorobek i tradycje wykonywanego zawodu

Treści programowe dla zajęć:

Edycja tekstu. Zaawansowane funkcje aplikacji MS Word
Prezentacja. Wykorzystanie możliwości MS PowerPoint. Zapoznanie się z alternatywnymi aplikacjami (Prezi, Keynote)
Praca z danymi. Aplikacja MS Excel w przetwarzaniu danych liczbowych i tekstowych

Nazwa zajęć: Język angielski III

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie umiejętności:

1. czyta ze zrozumieniem różnego rodzaju teksty w języku angielskim, w tym publikacje naukowe, analizuje ich treść i wybiera niezbędne informacje
2. tworzy ustne wypowiedzi na przygotowane tematy, prezentuje i argumentuje swoje stanowisko, komentuje stanowisko innych
3. rozumie ustne wypowiedzi wyrażane językiem standardowym i akademickim z uwzględnieniem różnic między angielskim brytyjskim i amerykańskim, w różnym
4. pisze logiczne i spójne teksty; rozróżnia język formalny od nieformalnego
5. wypowiada się na różne tematy związane z literaturoznawstwem i językoznawstwem używając stosownego słownictwa
6. jest wrażliwy/a na własne błędy językowe i umie je poprawić

Treści programowe dla zajęć:

słownictwo z różnych dziedzin życia codziennego (problemy współczesnego świata, reklama, sztuka, edukacja, technologia)

językoznawstwo 3 (omawianie języków angielskiego i niemieckiego: gdzie się rozeszły, różne dialekty języków angielskiego i niemieckiego; stosunek użytkowników języka do dialektów, poprawność językowa, zapożyczenia, uczenie się języków, polityka językowa w różnych krajach)

media (gazety, telewizja, media społecznościowe; jakie są najbardziej popularne w krajach angielskiego obszaru językowego; niezbędne słownictwo; dyskusja o mediach w Polsce i w Niemczech; język mediów i ich miejsce w obecnej rzeczywistości)

Nazwa zajęć: Język hiszpański III

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie umiejętności:

1. potrafi porozumiewać się w rutynowych, prostych sytuacjach komunikacyjnych, wymagających jedynie bezpośredniej wymiany zdań na tematy znane i typowe. Potrafi w prosty sposób opisywać swoje pochodzenie i otoczenie, w którym żyje, a także poruszać sprawy związane z najważniejszymi potrzebami życia codziennego
2. potrafi czytać ze zrozumieniem krótsze teksty w języku hiszpańskim o charakterze ogólnym.
3. potrafi zrozumieć prosty oryginalny materiał audio lub wideo z życia codziennego, kulturalnego i społecznego, na poziomie ogólnym jak i wychwycić niezbędne szczegóły.

Treści programowe dla zajęć:

Czasy przeszłe Preterito Perfecto, Preterito Indefinido, Preterito Imperfecto
Podróże, opowiadanie o wydarzeniach z przeszłości, praca i edukacja

Nazwa zajęć: Język hiszpański II

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie umiejętności:

1. potrafi porozumiewać się w rutynowych, prostych sytuacjach komunikacyjnych, wymagających jedynie bezpośredniej wymiany zdań na tematy znane i typowe. Potrafi w prosty sposób opisywać swoje pochodzenie i otoczenie, w którym żyje, a także poruszać sprawy związane z najważniejszymi potrzebami życia codziennego.
2. potrafi czytać ze zrozumieniem krótsze teksty w języku hiszpańskim o charakterze ogólnym.
3. potrafi zrozumieć prosty oryginalny materiał audio lub wideo z życia codziennego, kulturalnego i społecznego, na poziomie ogólnym jak i wychwycić niezbędne szczegóły.

Treści programowe dla zajęć:

Inne struktury gramatyczne potrzebne do wyrażania różnorodnych treści i opinii (strona bierna z czasownikiem ser, mowa zależna, tryb przypuszczający Modo Potencial, estar + gerundio), Futuro Imperfecto

Słownictwo dotyczące życia codziennego oraz związane z bezpośrednim środowiskiem studenta (rozrywka, czas wolny, środki przekazu, życie zawodowe, sztuka, moda, wynalazki, podstawowe słownictwo związane z kierunkiem studiów)

Wyrażanie różnorodnych funkcji językowych : wyrażanie uczuć, wyrażanie propozycji i próśb, reagowanie: odrzucanie i akceptowanie, usprawiedliwianie się ; udzielanie rad ,

Nazwa zajęć: **Język angielski II**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie umiejętności:

1. czyta ze zrozumieniem różnego rodzaju teksty w języku angielskim, w tym publikacje naukowe, analizuje ich treść i wybiera niezbędne informacje
2. tworzy ustne wypowiedzi na przygotowane tematy, prezentuje i argumentuje swoje stanowisko, komentuje stanowisko innych
3. rozumie ustne wypowiedzi wyrażane językiem standardowym i akademickim z uwzględnieniem różnic między angielskim brytyjskim i amerykańskim, w różnym
4. pisze logiczne i spójne teksty; rozróżnia język formalny od nieformalnego
5. wypowiada się na różne tematy związane z literaturoznawstwem i językoznawstwem używając stosownego słownictwa
6. jest wrażliwy na własne błędy językowe i umie je poprawić

Treści programowe dla zajęć:

słownictwo z różnych dziedzin życia codziennego (problemy współczesnego świata, reklama, sztuka, edukacja, technologia)

językoznawstwo 2 (angielskie rzeczowniki i przymiotniki i porównanie ich z odpowiednikami w polskim i niemieckim z zużyciem niezbędnego słownictwa specjalistycznego)

literatura 2 (teatr i poezja: słownictwo z nimi związane; czytanie fragmentów dzieł dramatopisarzy i poetów angielskiego obszaru językowego; oglądanie fragmentów spektakli teatralnych; dyskusja nt. konwencji i atrakcyjności teatru; niemieccy i polscy poeci i dramatopisarze)

Nazwa zajęć: **Tłumaczenia specjalistyczne II**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie wiedzy:

1. rozumie specyfikę przekładu tekstów specjalistycznych.
2. charakteryzuje różne typy tekstów specjalistycznych.
3. zna terminologię z wybranych dziedzin wiedzy.
4. pogłębia wiedzę specjalistyczną z określonych obszarów tematycznych.
5. zna konstrukcje leksykalno-gramatyczne typowe dla języka specjalistycznego w języku ojczystym i obcym.

w zakresie umiejętności:

1. potrafi analizować i interpretować tekst na potrzeby przekładu.
2. rozumie potrzebę zachowania precyzji w budowaniu tekstu docelowego na poziomie struktury tekstualnej, składniowej oraz terminologicznej z uwzględnieniem typu tekstu.
3. dokonuje przekładu tekstu, dobierając strategie i techniki tłumaczeniowe adekwatne do danego typu tekstu specjalistycznego;
4. potrafi dokonać weryfikacji jakości tłumaczenia.

w zakresie kompetencji społecznych:

1. identyfikuje konieczność korzystania z różnorodnych źródeł wiedzy lub z opinii ekspertów.
2. ma świadomość konieczności pogłębiania własnej wiedzy i ciągłego doskonalenia warsztatu tłumacza, w aspekcie językowym oraz interdyscyplinarnym, w odniesieniu do różnych obszarów wiedzy.
3. efektywnie organizuje własną pracę i krytycznie ocenia stopień jej zaawansowania.

Treści programowe dla zajęć:

Specyfika przekładu specjalistycznego oraz typy tekstów specjalistycznych (podział, cechy dystynktywne).

Opracowanie glosariuszy z wybranych dziedzin wiedzy jako etap poprzedzający proces tłumaczenia.

Warsztat i narzędzia pracy tłumacza (w tym korzystanie ze źródeł, technologia informacyjna dla tłumaczy, itd.).

Wieloznaczność językowa a precyzja terminologiczna w tekstach specjalistycznych (np. o charakterze ekonomicznym, medycznym, historycznym, itd.).

Analiza i interpretacja tekstu specjalistycznego - zastosowanie różnorodnych modeli analizy i interpretacji tekstu.

Dobór strategii i technik tłumaczenia w zależności od typu tekstu i jego stylu.

Tłumaczenie tekstów specjalistycznych z wybranych dziedzin wiedzy.

Krytyczna analiza i ocena jakości tłumaczenia tekstu specjalistycznego.

Nazwa zajęć: Seminarium magisterskie IV

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie wiedzy:

1. Ma pogłębioną i rozszerzoną wiedzę teoretyczną i metodologiczną z zakresu wybranej dyscypliny lub subdyscypliny naukowej (dydaktyka języka niemieckiego, językoznawstwo, kulturoznawstwo, literaturoznawstwo, translatoryka).
2. Posiada wiedzę na temat terminologii z zakresu wybranej dyscypliny naukowej.
3. Zna i rozumie metody interpretacji różnych wytworów kultury w świetle różnych teorii i szkół.
4. Posiada wiedzę o przyczynach i przebiegu omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich lub kulturowych (w zależności od wybranej dyscypliny).

w zakresie umiejętności:

1. Posługuje się terminologią z zakresu wybranej dyscypliny lub subdyscypliny naukowej.
2. Analizuje przyczyny i przebieg omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich lub kulturowych (w zależności od wybranej dyscypliny).
3. Wyszukuje informacje na temat istotnych zjawisk językowych, literackich lub kulturowych i wykorzystuje je merytorycznie argumentując w wystąpieniach ustnych.
4. Przygotowuje teksty kolejnych rozdziałów pracy magisterskiej w języku niemieckim na temat zjawisk językowych, literackich lub kulturowych.

w zakresie kompetencji społecznych:

1. Ma świadomość posiadanej wiedzy, konieczności jej stałej aktualizacji i doskonalenia

Treści programowe dla zajęć:

Teoria i metodologia badań naukowych wybranej dyscypliny.

Analiza istotnych zjawisk i zagadnień językowych, literackich i kulturowych – w zależności od dyscypliny naukowej wybranego seminarium magisterskiego według propozycji promotora i sugestii studentów.

Zasady sporządzania rozdziałów pracy magisterskiej o charakterze analitycznym oraz interpretacyjnym oraz zasady i normy ostatecznej redakcji profesjonalnego tekstu naukowego przedkładanego do recenzji

Nazwa zajęć: Wykład monograficzny II

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie wiedzy:

1. ma pogłębioną wiedzę o wybranych zagadnieniach literaturoznawczych, językoznawczych, kulturoznawczych, translatologicznych lub dydaktycznych będących przedmiotem wykładu
2. zna na poziomie pogłębionym terminologię specjalistyczną wybranych zagadnień wykładu, potrafi adekwatnie i precyzyjnie ją stosować
3. posiada wiedzę o metodologii badań (uwzględniając ich historyczny rozwój) w zakresach odnoszących się do poszczególnych zagadnień wykładu

w zakresie umiejętności:

1. posiada pogłębione umiejętności badawcze obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych poglądów, dobór metod, opracowanie i prezentację wyników

w zakresie kompetencji społecznych:

1. rozumie potrzebę ciągłego uzupełniania zdobytej na wykładzie wiedzy w ramach pracy własnej: poprzez zgłębianie literatury przedmiotu, poszukiwania własne oraz konsultacje z wykładowcą

Treści programowe dla zajęć:

Wybrane aspekty językoznawcze, literaturoznawcze, kulturoznawcze, translatologiczne oraz dydaktyczno-metodyczne.

Nazwa zajęć: Seminarium przedmiotowe III

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie wiedzy:

1. - zna i rozumie wybrane zjawiska z danej dyscypliny naukowej (dydaktyka języka niemieckiego, językoznawstwo, kulturoznawstwo, literaturoznawstwo, translatoryka), włączywszy ich wzajemną zależność oraz niektóre aspekty interdyscyplinarne

w zakresie umiejętności:

1. - potrafi analizować krytycznie przyczyny i przebieg omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich lub kulturowych (w zależności od wybranej dyscypliny) oraz niektórych aspektów interdyscyplinarnych

2. - potrafi wyszukiwać i analizować informacje na temat istotnych zjawisk językowych, literackich lub kulturowych

3. - potrafi posługiwać się wybranymi paradygmatami, metodami filologii germańskiej i aplikować je do określonych nowych, wybranych zadań badawczych i sytuacji społecznych

w zakresie kompetencji społecznych:

1. - ma świadomość posiadanej wiedzy oraz konieczności jej stałej aktualizacji

Treści programowe dla zajęć:

- wybrane zjawiska i zagadnienia językowe, literackie, kulturowe i translatorskie - w zależności od dyscypliny naukowej wybranego seminarium przedmiotowego według katalogu zaproponowanego przez prowadzącego

Nazwa zajęć: **Wykład specjalizacyjny**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. ma pogłębioną wiedzę o wybranych zagadnieniach literaturoznawczych, językoznawczych, kulturoznawczych, translatologicznych lub dydaktycznych będących przedmiotem wykładu

2. zna na poziomie rozszerzonym terminologię specjalistyczną wybranych zagadnień wykładu, potrafi adekwatnie i precyzyjnie ją stosować

3. posiada wiedzę o metodologii badań (uwzględniającą ich historyczny rozwój) w zakresach odnoszących się do poszczególnych zagadnień wykładu

w zakresie umiejętności:

1. posiada pogłębione umiejętności badawcze obejmujące analizę prac innych autorów, syntezę różnych poglądów, dobór metod, opracowanie i prezentację wyników

w zakresie kompetencji społecznych:

1. rozumie potrzebę ciągłego uzupełniania zdobytej na wykładzie wiedzy w ramach pracy własnej: poprzez zgłębianie literatury przedmiotu, poszukiwania własne oraz konsultacje z wykładowcą

Treści programowe dla zajęć:

Przeгляд teorii, metod badawczych i szkół wybranej dyscypliny

Nazwa zajęć: **Konwersatorium z literatury powszechnej**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. zna wybrane zagadnienia komparatystyki językowej lub literackiej

w zakresie umiejętności:

1. wyszukuje informacje dot. omawianych utworów literackich wykorzystując dostępne źródła polsko i obcojęzyczne

2. analizuje zebrane informacje pod kątem istotności dla określonego tematu/problemu

3. formułuje krytyczne sądy na temat omawianych zagadnień i utworów, argumentując samodzielnie oraz rekapitulując argumenty innych

4. przygotowuje wystąpienia ustne i prace pisemne w języku polskim na wybrane tematy obowiązujące na zajęciach, dbając o poprawność językową

5. Użytkuje konstruktywnie samodzielnie zdobytą wiedzę oraz swoje umiejętności badawcze

w zakresie kompetencji społecznych:

1. ma świadomość różnorodności kulturowej ludzkości

Treści programowe dla zajęć:

filologia literatury światowej (najważniejsze dzieła i metody interpretacji)

Nazwa zajęć: **Seminarium przedmiotowe II**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. - zna i rozumie wybrane zjawiska z danej dyscypliny naukowej (dydaktyka języka niemieckiego, językoznawstwo, kulturoznawstwo, literaturoznawstwo, translatoryka), włączywszy ich wzajemną zależność oraz niektóre aspekty interdyscyplinarne

w zakresie umiejętności:

1. - potrafi analizować krytycznie przyczyny i przebieg omawianych na zajęciach zjawisk językowych, literackich, kulturowych lub translatorskich (w zależności od wybranej dyscypliny) oraz niektórych aspektów interdyscyplinarnych

2. - potrafi wyszukiwać i analizować informacje na temat istotnych zjawisk językowych, literackich, kulturowych lub translatorskich

3. - potrafi posługiwać się wybranymi paradygmatami, metodami filologii germańskiej i aplikować je do określonych nowych, wybranych zadań badawczych i sytuacji społecznych

w zakresie kompetencji społecznych:

1. - ma świadomość posiadanej wiedzy oraz konieczności jej stałej aktualizacji

Treści programowe dla zajęć:

- wybrane zjawiska i zagadnienia językowe, literackie, kulturowe lub translatorskie – w zależności od dyscypliny naukowej wybranego seminarium przedmiotowego, według katalogu zaproponowanego przez prowadzącego

Nazwa zajęć: **Praktyczna nauka języka niemieckiego II**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. zna środki językowe (gramatyczne i leksykalne) na poziomie B2+ typowe dla tematów omówionych w II semestrze

2. zna i rozumie znaczenie procesów wymiany kulturowej i ich wagę dla współczesnych procesów integracyjnych, znając podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego

w zakresie umiejętności:

1. potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę w zakresie najbardziej zaawansowanych zagadnień gramatycznych, a także zwrotów leksykalnych charakterystycznych dla tematów omówionych w II semestrze z wykorzystaniem słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i multimedialnych niemieckojęzycznych źródeł informacji

2. potrafi refleksyjnie odnosić się do własnych pisemnych i ustnych wypowiedzi w języku niemieckim oraz korygować popełnione w nich błędy w zakresie najbardziej zaawansowanych zagadnień gramatycznych, fonetycznych i ortograficznych, a także leksykalnych, charakterystycznych dla tematów obowiązujących w II semestrze

3. potrafi argumentować merytorycznie i formułować wnioski w języku niemieckim na poziomie B2+, wypowiadając się ustnie na tematy obowiązujące w II semestrze, zachowując poprawność językową i wykorzystując poglądy innych autorów

4. potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie oraz dostrzec potrzebę ciągłości praktyki komunikacyjnej w języku niemieckim i uczenia się tego języka przez całe życie

5. potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych zadań i projektów oraz przy prowadzeniu dyskusji

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotów/gotowa do krytycznej oceny posiadanej przez siebie wiedzy i odbieranych treści

2. ma pełną świadomość różnorodności zjawisk i tendencji związanych z kręgami tematycznymi omawianymi w II semestrze w szczególności w odniesieniu do niemieckiego obszaru językowego, doceniając jednocześnie rangę zobowiązań społecznych związanych z popularyzacją wiedzy o kulturze niemieckiego obszaru językowego w kontekście zacieśniania kontaktów międzynarodowych i międzykulturowych

Treści programowe dla zajęć:

pisanie – redagowanie różnych form wypowiedzi na poziomie B2+ (np. streszczenie i komentowanie tekstów, wyrażanie własnej opinii, dialog, list, esej), nawiązujących do tematyki zajęć z PNJN prowadzonych w II semestrze:

tematyka do wyboru:

Zadania, cele i obowiązki współczesnej sztuki: epatowanie brzydotą i szokowanie czy promocja piękna? Przedstawianie świata zewnętrznego czy też wewnętrznego artysty? Nowe definicje: odzwierciedlenie rzeczywistości, zaangażowanie polityczne, krytyka społeczna poprzez dzieło sztuki.

Blaski i cienie epoki Internetu, wpływ portali społecznościowych na życie współczesnego człowieka, ochrona danych osobowych: teoria i praktyka, cywilizacja Wikipedii i TikToka, zarządzanie wiedzą w czasach nadmiaru informacji i „przebudźcowania”.

Telewizja dziś: nowe formaty (talk show, reality show, opera mydlana, serial paradokumentalny) oraz kanały tematyczne i ich wpływ na życie emocjonalne przeciętnego widza i na postrzeganie przez niego świata, Internet i usługi / platformy streamingowe jako „zabójca” tradycyjnej formy telewizyjnej

Najnowsza historia Niemiec: zjednoczenie Niemiec w 1871 pod egidą Prus i jego długofalowe reperkusje, Kulisy rozpadu Monarchii w 1918 roku, Republika Weimarska (fakty i tło historyczne). Mit „Złotych lat dwudziestych” (aspekty gospodarcze, polityczne i kulturowe), upadek Republiki Weimarskiej, III. Rzesza „od wewnątrz”, emigracja antynazistowska, wewnętrzny ruch oporu w latach

1933-45, sytuacja powojenna (Konferencja poczdamska, denazyfikacja), 40 lat istnienia dwóch państw niemieckich w hasłach, Niemcy po roku 1990.

mówienie - formułownie wypowiedzi ustnych na poziomie B2+ (wypowiedź wolna, udział w dyskusji, argumentacja, figury retoryczne w wypowiedzi praktycznej) nawiązujących do tematyki zajęć z PNJN prowadzonych w II semestrze:

tematyka do wyboru:

Zadania, cele i obowiązki współczesnej sztuki: epatowanie brzydotą i szokowanie czy promocja piękna? Przedstawianie świata zewnętrznego czy też wewnętrznego artysty? Nowe definicje: odzwierciedlenie rzeczywistości, zaangażowanie polityczne, krytyka społeczna poprzez dzieło sztuki. Blaski i cienie epoki Internetu, wpływ portali społecznościowych na życie współczesnego człowieka, ochrona danych osobowych: teoria i praktyka, cywilizacja Wikipedii i TikToka, zarządzanie wiedzą w czasach nadmiaru informacji i „przebodźcowania”.

Telewizja dziś: nowe formaty (talk show, reality show, opera mydlana, serial paradokumentalny) oraz kanały tematyczne i ich wpływ na życie emocjonalne przeciętnego widza i na postrzeganie przez niego świata, Internet i usługi / platformy streamingowe jako „zabójca” tradycyjnej formy telewizyjnej.

Najnowsza historia Niemiec: zjednoczenie Niemiec w 1871 pod egidą Prus i jego długofalowe reperkusje, Kulisy rozpadu Monarchii w 1918 roku, Republika Weimarska (fakty i tło historyczne). Mit „Złoty lat dwudziestych” (aspekty gospodarcze, polityczne i kulturowe), upadek Republiki Weimarskiej, III. Rzesza „od wewnątrz”, emigracja antynazistowska, wewnętrzny ruch oporu w latach 1933-45, sytuacja powojenna (Konferencja poczdamska, denazyfikacja), 40 lat istnienia dwóch państw niemieckich w hasłach, Niemcy po roku 1990.

komunikacja językowa: formy mieszanie wypowiedzi ustnej i pisemnej na poziomie B2+ (testy słownictwa, tłumaczenie ustne i pisemne wybranych fraz), ćwiczenia związane z analizą przeczytanych tekstów, tworzenie struktur komunikacyjnych na podstawie lektur nawiązujących do tematyki zajęć PNJN prowadzonych w II semestrze:

tematyka do wyboru:

Zadania, cele i obowiązki współczesnej sztuki: epatowanie brzydotą i szokowanie czy promocja piękna? Przedstawianie świata zewnętrznego czy też wewnętrznego artysty? Nowe definicje: odzwierciedlenie rzeczywistości, zaangażowanie polityczne, krytyka społeczna poprzez dzieło sztuki. Blaski i cienie epoki Internetu, wpływ portali społecznościowych na życie współczesnego człowieka, ochrona danych osobowych: teoria i praktyka, cywilizacja Wikipedii i TikToka, zarządzanie wiedzą w czasach nadmiaru informacji i „przebodźcowania”.

Telewizja dziś: nowe formaty (talk show, reality show, opera mydlana, serial paradokumentalny) oraz kanały tematyczne i ich wpływ na życie emocjonalne przeciętnego widza i na postrzeganie przez niego świata, Internet i usługi / platformy streamingowe jako „zabójca” tradycyjnej formy telewizyjnej.

Najnowsza historia Niemiec: zjednoczenie Niemiec w 1871 pod egidą Prus i jego długofalowe reperkusje, Kulisy rozpadu Monarchii w 1918 roku, Republika Weimarska (fakty i tło historyczne). Mit „Złoty lat dwudziestych” (aspekty gospodarcze, polityczne i kulturowe), upadek Republiki Weimarskiej, III. Rzesza „od wewnątrz”, emigracja antynazistowska, wewnętrzny ruch oporu w latach 1933-45, sytuacja powojenna (Konferencja poczdamska, denazyfikacja), 40 lat istnienia dwóch państw niemieckich w hasłach, Niemcy po roku 1990.

Nazwa zajęć: Praktyczna nauka języka niemieckiego I

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie wiedzy:

1. zna środki językowe (gramatyczne i leksykalne) na poziomie B2 typowe dla tematów omówionych w I semestrze
2. zna i rozumie znaczenie procesów wymiany kulturowej i ich wagę dla współczesnych procesów integracyjnych, znając podstawowe pojęcia i zasady z zakresu ochrony własności przemysłowej i prawa autorskiego

w zakresie umiejętności:

1. potrafi samodzielnie zdobywać wiedzę w zakresie najbardziej zaawansowanych zagadnień gramatycznych, a także zwrotów leksykalnych charakterystycznych dla tematów omówionych w I semestrze z wykorzystaniem słowników, leksykonów oraz innych tradycyjnych i multimedialnych niemieckojęzycznych źródeł informacji
2. potrafi refleksyjnie odnosić się do własnych pisemnych i ustnych wypowiedzi w języku niemieckim oraz korygować popełnione w nich błędy w zakresie najbardziej zaawansowanych zagadnień gramatycznych, fonetycznych i ortograficznych, a także leksykalnych, charakterystycznych dla tematów obowiązujących w I semestrze

3. potrafi argumentować merytorycznie i formułować wnioski w języku niemieckim na poziomie B2, wypowiadając się ustnie na tematy obowiązujące w I semestrze, zachowując poprawność językową i wykorzystując poglądy innych autorów
4. potrafi samodzielnie planować i realizować własne uczenie się przez całe życie oraz dostrzec potrzebę ciągłości praktyki komunikacyjnej w języku niemieckim i uczenia się tego języka przez całe życie
5. potrafi pracować w grupie, przyjmując różne role przy wykonywaniu wspólnych zadań i projektów oraz przy prowadzeniu dyskusji

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotów/gotowa do krytycznej oceny posiadanej przez siebie wiedzy i odbieranych treści
2. ma pełną świadomość różnorodności zjawisk i tendencji związanych z kręgami tematycznymi omawianymi w I semestrze w szczególności w odniesieniu do niemieckiego obszaru językowego, doceniając jednocześnie rangę zobowiązań społecznych związanych z popularyzacją wiedzy o kulturze niemieckiego obszaru językowego w kontekście zacieśniania kontaktów międzynarodowych i międzykulturowych

Treści programowe dla zajęć:

pisanie – redagowanie różnych form wypowiedzi na poziomie B2 (np. streszczanie i komentowanie tekstów, wyrażanie własnej opinii, dialog, list, esej), nawiązujących do tematyki zajęć z PNJN prowadzonych w I semestrze:

tematyka do wyboru:

Miejsce i znaczenie religii w społeczeństwie (post)industrialnym, duchowość i wiara człowieka, wiara a religia zinstytucjonalizowana, ekumenizm, polska religijność, Islam w Niemczech: historia fenomenu, realia - źródła uprzedzeń i konfliktów, potencjał pozytywów

W poszukiwaniu tolerancji i akceptacji: stosunek większości społeczeństwa do jego mniejszości, funkcjonowanie osób LGBTH+ w społeczeństwie, problematyka związków partnerskich i adopcji dzieci przez pary homoseksualne, kulturowe granice akceptowalności, Starzenie się jednostki jako proces społeczny, starość a „kult młodości”: zagrożenia, rewizje dotychczasowych paradygmatów (język reklamy, przekaz mediów)

Alterglobalizm: współczesne próby tworzenia alternatywy do obowiązującego systemu społeczno-gospodarczego, odbiór społeczny protestów: zróżnicowany obraz protestujących. Alert ekologiczny: konieczność walki ze zmianami klimatycznymi

Antysemityzm = socjalizm głupich? Ksenofobia i uprzedzenia rasowe: problematyczna spuścizna Europejczyków. Postrzeganie państwa Izrael przez opinię publiczną na wschodzie i na zachodzie kontynentu. Wpływ aktualnej światowej sytuacji politycznej na ugruntowane kulturowo wizje obcego, problematyka migracyjna

Aktualne w danym roku tematy debaty publicznej w Niemczech i w Polsce, porównanie ich potraktowania w obu krajach, niemiecki język potoczny (regionalizmy; język niemiecki mniejszości etnicznych), anglicyzmy we współczesnym języku niemieckim – znaczenie i zastosowanie

mówienie - formułowanie wypowiedzi ustnych na poziomie B2 (wypowiedź wolna, udział w dyskusji, argumentacja, figury retoryczne w wypowiedzi praktycznej) nawiązujących do tematyki zajęć z PNJN prowadzonych w I semestrze:

tematyka do wyboru:

Miejsce i znaczenie religii w społeczeństwie (post)industrialnym, duchowość i wiara człowieka, wiara a religia zinstytucjonalizowana, ekumenizm, polska religijność, Islam w Niemczech: historia fenomenu, realia - źródła uprzedzeń i konfliktów, potencjał pozytywów

W poszukiwaniu tolerancji i akceptacji: stosunek większości społeczeństwa do jego mniejszości, funkcjonowanie osób LGBTH+ w społeczeństwie, problematyka związków partnerskich i adopcji dzieci przez pary homoseksualne, kulturowe granice akceptowalności, Starzenie się jednostki jako proces społeczny, starość a „kult młodości”: zagrożenia, rewizje dotychczasowych paradygmatów (język reklamy, przekaz mediów)

Alterglobalizm: współczesne próby tworzenia alternatywy do obowiązującego systemu społeczno-gospodarczego, odbiór społeczny protestów: zróżnicowany obraz protestujących. Alert ekologiczny: konieczność walki ze zmianami klimatycznymi.

Antysemityzm = socjalizm głupich? Ksenofobia i uprzedzenia rasowe: problematyczna spuścizna Europejczyków. Postrzeganie państwa Izrael przez opinię publiczną na wschodzie i na zachodzie kontynentu. Wpływ aktualnej światowej sytuacji politycznej na ugruntowane kulturowo wizje obcego, problematyka migracyjna.

Aktualne w danym roku tematy debaty publicznej w Niemczech i w Polsce, porównanie ich potraktowania w obu krajach, niemiecki język potoczny (regionalizmy; język niemiecki mniejszości

etnicznych), ćwiczenia z fonetyki praktycznej, anglicyzmy we współczesnym języku niemieckim – znaczenie i zastosowanie

komunikacja językowa: formy mieszanie wypowiedzi ustnej i pisemnej na poziomie B2 (testy słownictwa, tłumaczenie ustne i pisemne wybranych fraz), ćwiczenia związane z analizą przeczytanych tekstów, tworzenie struktur komunikacyjnych na podstawie lektur nawiązujących do tematyki zajęć PNJN prowadzonych w I semestrze:

tematyka do wyboru:

Miejsce i znaczenie religii w społeczeństwie (post)industrialnym, duchowość i wiara człowieka, wiara a religia zinstytucjonalizowana, ekumenizm, polska religijność, Islam w Niemczech: historia fenomenu, realia - źródła uprzedzeń i konfliktów, potencjał pozytywów.

W poszukiwaniu tolerancji i akceptacji: stosunek większości społeczeństwa do jego mniejszości, funkcjonowanie osób LGBTH+ w społeczeństwie, problematyka związków partnerskich i adopcji dzieci przez pary homoseksualne, kulturowe granice akceptowalności, Starzenie się jednostki jako proces społeczny, starość a „kult młodości”: zagrożenia, rewizje dotychczasowych paradygmatów (język reklamy, przekaz mediów).

Alterglobalizm: współczesne próby tworzenia alternatywy do obowiązującego systemu społeczno-gospodarczego, odbiór społeczny protestów: zróżnicowany obraz protestujących. Alert ekologiczny: konieczność walki ze zmianami klimatycznymi.

Antysemityzm = socjalizm głupich? Ksenofobia i uprzedzenia rasowe: problematyczna spuścizna Europejczyków. Postrzeganie państwa Izrael przez opinię publiczną na wschodzie i na zachodzie kontynentu. Wpływ aktualnej światowej sytuacji politycznej na ugruntowane kulturowo wizje obcego, problematyka migracyjna.

Aktualne w danym roku tematy debaty publicznej w Niemczech i w Polsce, porównanie ich potraktowania w obu krajach, niemiecki język potoczny (regionalizmy; język niemiecki mniejszości etnicznych), anglicyzmy we współczesnym języku niemieckim – znaczenie i zastosowanie

Nazwa zajęć: **Tłumaczenia specjalistyczne III**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. zna terminologię z wybranych dziedzin wiedzy.
2. pogłębia wiedzę specjalistyczną z określonych obszarów tematycznych.
3. zna konstrukcje leksykalno-gramatyczne typowe dla języka specjalistycznego w języku ojczystym i docelowym .

w zakresie umiejętności:

1. potrafi analizować i interpretować tekst na potrzeby przekładu.
2. rozumie potrzebę zachowania precyzji w budowaniu tekstu docelowego na poziomie struktury tekstualnej, składniowej oraz terminologicznej z uwzględnieniem typu tekstu.
3. dokonuje przekładu tekstu, dobierając strategie i techniki tłumaczeniowe adekwatne do danego typu tekstu specjalistycznego;
4. potrafi dokonać weryfikacji jakości tłumaczenia.

w zakresie kompetencji społecznych:

1. identyfikuje konieczność korzystania z różnorodnych źródeł wiedzy lub z opinii ekspertów.
2. ma świadomość konieczności pogłębiania własnej wiedzy i ciągłego doskonalenia warsztatu tłumacza, w aspekcie językowym oraz interdyscyplinarnym, w odniesieniu do różnych obszarów wiedzy.
3. efektywnie organizuje własną pracę i krytycznie ocenia stopień jej zaawansowania.

Treści programowe dla zajęć:

Opracowanie glosariuszy z wybranych dziedzin wiedzy jako etap poprzedzający proces tłumaczenia.

Warsztat i narzędzia pracy tłumacza (w tym korzystanie ze źródeł, technologia informacyjna dla tłumaczy, itd.).

Wieloznaczność językowa a precyzja terminologiczna w tekstach specjalistycznych (np. o charakterze ekonomicznym, medycznym, historycznym, itd.).

Analiza i interpretacja tekstu specjalistycznego - zastosowanie różnorodnych modeli analizy i interpretacji tekstu.

Dobór strategii i technik tłumaczenia w zależności od typu tekstu i jego stylu.

Tłumaczenie tekstów specjalistycznych z wybranych dziedzin wiedzy.

Krytyczna analiza i ocena jakości tłumaczenia tekstu specjalistycznego.

Nazwa zajęć: **Tłumaczenia specjalistyczne I**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. rozumie specyfikę przekładu tekstów specjalistycznych.
2. charakteryzuje różne typy tekstów specjalistycznych.
3. zna terminologię z wybranych dziedzin wiedzy.
4. pogłębia wiedzę specjalistyczną z określonych obszarów tematycznych.
5. zna konstrukcje leksykalno-gramatyczne typowe dla języka specjalistycznego w języku ojczystym i docelowym .

w zakresie umiejętności:

1. potrafi analizować i interpretować tekst na potrzeby przekładu.
2. rozumie potrzebę zachowania precyzji w budowaniu tekstu docelowego na poziomie struktury tekstualnej, składniowej oraz terminologicznej z uwzględnieniem typu tekstu.
3. dokonuje przekładu tekstu, dobierając strategie i techniki tłumaczeniowe adekwatne do danego typu tekstu specjalistycznego;
4. potrafi dokonać weryfikacji jakości tłumaczenia.

w zakresie kompetencji społecznych:

1. identyfikuje konieczność korzystania z różnorodnych źródeł wiedzy lub z opinii ekspertów.
2. ma świadomość konieczności pogłębiania własnej wiedzy i ciągłego doskonalenia warsztatu tłumacza, w aspekcie językowym oraz interdyscyplinarnym, w odniesieniu do różnych obszarów wiedzy.
3. efektywnie organizuje własną pracę i krytycznie ocenia stopień jej zaawansowania.

Treści programowe dla zajęć:

Specyfika przekładu specjalistycznego oraz typy tekstów specjalistycznych (podział, cechy dystynktywne).

Opracowanie glosariuszy z wybranych dziedzin wiedzy jako etap poprzedzający proces tłumaczenia.

Warsztat i narzędzia pracy tłumacza (w tym korzystanie ze źródeł, technologia informacyjna dla tłumaczy, itd.).

Wieloznaczność językowa a precyzja terminologiczna w tekstach specjalistycznych (np. o charakterze ekonomicznym, medycznym, historycznym, itd.).

Analiza i interpretacja tekstu specjalistycznego - zastosowanie różnorodnych modeli analizy i interpretacji tekstu.

Dobór strategii i technik tłumaczenia w zależności od typu tekstu i jego stylu.

Tłumaczenie tekstów specjalistycznych z wybranych dziedzin wiedzy.

Krytyczna analiza i ocena jakości tłumaczenia tekstu specjalistycznego.

Nazwa zajęć: Tłumaczenia specjalistyczne IV

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. zna terminologię z wybranych dziedzin wiedzy.
2. pogłębia wiedzę specjalistyczną z określonych obszarów tematycznych.
3. zna konstrukcje leksykalno-gramatyczne typowe dla języka specjalistycznego w języku ojczystym i docelowym .

w zakresie umiejętności:

1. potrafi analizować i interpretować tekst na potrzeby przekładu.
2. rozumie potrzebę zachowania precyzji w budowaniu tekstu docelowego na poziomie struktury tekstualnej, składniowej oraz terminologicznej z uwzględnieniem typu tekstu.
3. dokonuje przekładu tekstu, dobierając strategie i techniki tłumaczeniowe adekwatne do danego typu tekstu specjalistycznego;
4. potrafi dokonać weryfikacji jakości tłumaczenia.

w zakresie kompetencji społecznych:

1. identyfikuje konieczność korzystania z różnorodnych źródeł wiedzy lub z opinii ekspertów.
2. ma świadomość konieczności pogłębiania własnej wiedzy i ciągłego doskonalenia warsztatu tłumacza, w aspekcie językowym oraz interdyscyplinarnym, w odniesieniu do różnych obszarów wiedzy.
3. efektywnie organizuje własną pracę i krytycznie ocenia stopień jej zaawansowania.

Treści programowe dla zajęć:

Opracowanie glosariuszy z wybranych dziedzin wiedzy jako etap poprzedzający proces tłumaczenia.

Warsztat i narzędzia pracy tłumacza (w tym korzystanie ze źródeł, technologia informacyjna dla tłumaczy, itd.).

Wieloznaczność językowa a precyzja terminologiczna w tekstach specjalistycznych (np. o charakterze ekonomicznym, medycznym, historycznym, itd.).

Analiza i interpretacja tekstu specjalistycznego - zastosowanie różnorodnych modeli analizy i interpretacji tekstu.

Dobór strategii i technik tłumaczenia w zależności od typu tekstu i jego stylu.

Tłumaczenie tekstów specjalistycznych z wybranych dziedzin wiedzy.

Krytyczna analiza i ocena jakości tłumaczenia tekstu specjalistycznego.

Kierunek: Filologia germańska - moduł nauczycielski

Nazwa zajęć: **Dydaktyka języka niemieckiego 3**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie wiedzy:

1. charakteryzuje domeny kompetencji komunikacyjnej jako celu kształcenia językowego
2. wskazuje na złożoność dydaktyczną rozwijania kompetencji interkulturowej w nauce języka niemieckiego
3. objaśnia praktyczne implikacje współczesnego podejścia do błędów językowych
4. opisuje formy ewaluacji osiągnięć i kontroli wyników nauczania
5. zna różne formy doskonalenia w zawodzie nauczyciela i rozumie potrzebę zdobywania nowej wiedzy

Treści programowe dla zajęć:

Kompetencja komunikacyjna jako cel kształcenia językowego

Kompetencja interkulturowa jako cel kształcenia językowego

Współczesne ujęcie błędów językowych; rodzaje i rola błędów językowych

Ewaluacja osiągnięć i pomiar dydaktyczny

Doskonalenie w zawodzie nauczyciela

Nazwa zajęć: **Dydaktyka języka niemieckiego 4**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie wiedzy:

1. zna podstawowe dokumenty oświatowe istotne dla działań dydaktycznych w szkole ponadpodstawowej m. in. podstawę programową
2. zna i rozumie zadania studenta-praktykanta w szkole ponadpodstawowej

w zakresie umiejętności:

1. dobiera i wykorzystuje dostępne materiały, środki i metody pracy w celu projektowania i efektywnego realizowania działań dydaktycznych w szkole ponadpodstawowej
2. potrafi indywidualizować zadania i dostosować metody i treści do potrzeb i możliwości uczniów (w tym uczniów ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi) w szkole ponadpodstawowej
3. uwzględnia dokumenty oświatowe w planowaniu dydaktycznym w szkole ponadpodstawowej
4. planuje jednostki lekcyjne w szkole ponadpodstawowej wykorzystując podstawową wiedzę teoretyczną
5. dydaktyzuje teksty autentyczne w szkole ponadpodstawowej

w zakresie kompetencji społecznych:

1. potrafi uzasadnić wybór podręcznika w szkole ponadpodstawowej

Treści programowe dla zajęć:

Akty prawne jako podstawa procesu dydaktycznego w szkole ponadpodstawowej

Planowanie jednostek lekcyjnych w szkole ponadpodstawowej

Dydaktyzacja tekstów autentycznych w szkole ponadpodstawowej

Wybór podręcznika w szkole ponadpodstawowej

Zadania studenta-praktykanta w szkole ponadpodstawowej

Nazwa zajęć: **Podstawy psychologii dla nauczycieli cz. 2 (ćwiczenia)**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka w zakresie wiedzy:

1. zna i rozumie mechanizm psychicznej adaptacji adolescenta, identyfikuje charakterystyczny dla wieku rodzaj motywacji, mechanizm funkcjonowania osobowości, poznawczego ustosunkowywania się, komunikowania się, uczenia się, a także różnice indywidualne w tym zakresie oraz możliwe zaburzenia
2. rozumie centralne znaczenie w rozwoju adolescenta uczenia się zgodnie z zainteresowaniami, myślenia hipotetyczno-dedukcyjnego i pojęciowego, moralności postkonwencjonalnej, formowania się poczucia tożsamości, rozpoznaje przyczyny nieprawidłowości w przebiegu procesu ich rozwoju oraz późniejsze rozwojowo skutki wynikające z tych nieprawidłowości

3. zna i rozumie symptomy prawidłowego i nieprawidłowego przebiegu procesu rozwoju adolescenta w obszarze rozwoju osobowości, funkcji intelektualnych, funkcji społeczno-emocjonalnych, wolicjonalnych, moralności, komunikacji i współpracy

w zakresie umiejętności:

1. potrafi dostosować sytuację nauczania przedmiotu do możliwości uczenia się adolescenta
2. potrafi wspierać adolescenta w zakresie uczenia się przedmiotowej wiedzy, nabywania umiejętności i kształtowania nastawień

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotów/gotowa do interweniowania w momencie rozpoznania sytuacji zagrażającej rozwojowi adolescenta

Treści programowe dla zajęć:

Proces funkcjonalnej i dysfunkcjonalnej adaptacji adolescenta do świata dorosłych; sytuacja konfliktu zewnętrznego i wewnętrznego; dynamika sytuacji psychologicznej adolescenta.

Dynamika i struktura wieku rozwojowego adolescenta: kryzys 13 roku życia, okres stabilny dorastania, kryzys funkcjonalny, tożsamość versus pomieszanie tożsamości; proces formowania tożsamości; faza: rozproszenia tożsamości, tożsamości negatywnej, osiągniętej tożsamości, statusy tożsamości (tradycyjne i współczesne podejścia).

Kierowanie sytuacją szkolną adolescenta; fizyczne i społeczne aspekty sytuacji szkolnej; rola moratorium społecznego; rozbudzanie zainteresowań i wyobraźni; stymulowanie twórczego i krytycznego myślenia.

Samokontrola i samoopanowywanie; identyfikacja z „innymi” i uczenie się zgodnie z własnymi zainteresowaniami; podejmowanie decyzji i zachowywanie wierności sobie i innym; dynamika i struktura funkcji psychicznych w okresie adolescencji (centralna rola funkcji myślenia pojęciowego).

Projektowanie jako najważniejsza rozwojowo forma działalności w okresie adolescencji; tworzenie pojęć teoretycznych; myślenie hipotetyczno-dedukcyjne.

Nieziemienniki funkcjonalne; ideologie, wartości, teorie.

Nazwa zajęć: **Podstawy pedagogiki dla nauczycieli cz. 2 (ćwiczenia)**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. zna i rozumie specyfikę profesji nauczycielskiej oraz etykę zawodową nauczyciela; zna pragmatykę zawodową oraz tematykę oceny jakości pracy nauczyciela
2. zna i rozumie dynamikę rozwoju zawodowego nauczyciela wraz z potencjałem i zagrożeniami każdego z etapów rozwoju oraz wariantów tożsamości zawodowej / typów karier zawodowych.
3. zna tematykę oceny jakości pracy szkoły (oraz systemu edukacyjnego) w świetle wyników pomiarów diagnostycznych oraz mierzenia osiągnięć szkolnych uczniów

w zakresie umiejętności:

1. rozumie sytuację psychospołeczną ucznia z doświadczeniem migracyjnym, potrafi udzielić mu wsparcia; zna regulacje prawne dotyczące szkolnej sytuacji ucznia z zapleczem migracyjnym
2. rozumie konieczność różnicowania wsparcia udzielanego uczniom z różnych układów ryzyka, potrafi takie wsparcie zaplanować

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotów/gotowa podejmować działania na rzecz kształtowania dojrzałej tożsamości zawodowej i radzenia sobie w toku profesjonalnej biografii z wyzwaniami zawodowymi

Treści programowe dla zajęć:

Specyfika startu zawodowego (potencjał i zagrożenia). Dynamika rozwoju zawodowego nauczyciela oraz warianty tożsamości zawodowej.

Wsparcie uczniów z różnych układów ryzyka: potrzeba równowagi w układzie wsparcie–zasoby ucznia/jego środowiska–doświadczane obciążenia. Analizy przypadków.

Dzieci i młodzież z doświadczeniem migracyjnym w polskiej szkole.

Ocena jakości pracy szkoły w świetle badań diagnostycznych oraz pomiarów osiągnięć szkolnych uczniów.

Ocena pracy nauczyciela w szkole. Pragmatyka zawodowa.

Nazwa zajęć: **Laboratorium pedagogiczne: przygotowanie do praktyk w szkole ponadpodstawowej**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. rozumie specyfikę pracy wychowawczej z młodzieżą i zna dobre praktyki w tym zakresie

2. zna współczesne zagrożenia dzieci i młodzieży i ich konsekwencje dla jednostek i środowiska szkoły (agresja, przemoc, uzależnienia)
3. rozumie znaczenie współpracy nauczyciela/szkoły z rodziną ucznia oraz środowiskiem lokalnym i wie, jak zaplanować spotkanie oraz rozmowę z rodzicami
4. zna podstawowe regulacje prawne z zakresu doradztwa zawodowego w systemie edukacyjnym ze szczególnym uwzględnieniem zadań wychowawcy klasy

w zakresie umiejętności:

1. potrafi znaleźć i i wykorzystać zasoby przydatne w procesie wspierania uczniów w planowaniu ścieżki edukacyjno-zawodowej

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotowa/gotowy do krytycznej refleksji nad własnym profesjonalnym warsztatem nauczyciela-wychowawcy
2. jest gotowa/gotowy do podejmowania współpracy z nauczycielami, specjalistami, rodzicami na rzecz wsparcia uczniów i szkoły w rozwoju

Treści programowe dla zajęć:

Specyfika, obszary i zasady prowadzenia pracy wychowawczej z klasą w szkołach ponadpodstawowych. Praktyczne rozwiązania w pracy wychowawczej (p. program Golden Five). Przemoc, agresja, uzależnienia – przejawy w środowisku szkolnym. Przeciwdziałanie i profilaktyka. Partnerstwo edukacyjne: szkoła – rodzina – środowisko lokalne. Relacje nauczyciel–uczeń–rodzice. Regulacje prawne z zakresu doradztwa zawodowego w systemie edukacyjnym. Wychowawca w roli doradcy.

Zasoby przydatne w procesie wspierania uczniów, w planowaniu ścieżki edukacyjno-zawodowej. Narzędzia przydatne w procesie odkrywania i rozwijania potencjału uczniów.

Nazwa zajęć: **Laboratorium psychologiczne: przygotowanie do praktyk w szkole ponadpodstawowej**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. rozumie pojęcie autorefleksji i samorozwoju oraz konieczność ciągłego rozwijania się i doskonalenia w celu efektywnego funkcjonowania w roli nauczyciela
2. zna i rozumie mechanizm stresu i wypalenia zawodowego w pracy nauczyciela

w zakresie umiejętności:

1. potrafi identyfikować i analizować sytuacje trudne w szkole, aktywnie poszukuje strategii radzenia sobie w sytuacjach trudnych (w tym strategii radzenia sobie ze stresem w sytuacjach szkolnych)

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotów/gotowa do podejmowania działań w obszarze profilaktyki zdrowia i higieny pracy w zawodzie nauczyciela (stres, wypalenie zawodowe, radzenie sobie z trudnościami)
2. jest gotów/gotowa do refleksji nad własnymi potrzebami i celami w procesie identyfikacji z rolą nauczyciela

Treści programowe dla zajęć:

Refleksja na temat dotychczasowego kształcenia psychologiczno-pedagogicznego (wiedzy, umiejętności doświadczeń z praktyki) odniesienie do indywidualnych potrzeb i wartości studenta i przyszłego nauczyciela (osobiste odniesienie, uwewnętrznienie treści).

Zasoby własne w pracy nauczyciela – metody samooceny zasobów i ograniczeń, sposoby wspierania rozwoju osobistego, nauczyciel w procesie uczenia się przez całe życie. Indywidualne strategie radzenia sobie z trudnościami w relacjach.

Stres i zarządzanie stresem – czynniki obciążające w pracy nauczyciela, czynniki indywidualne wpływające na reakcję stresową i ich identyfikacja, strategie radzenia sobie ze stresem.

Nauczycielskie wypalenie zawodowe: proces wypalenia zawodowego i jego składowe. Profilaktyka wypalenia zawodowego w pracy nauczyciela.

Nazwa zajęć: **Praktyka zawodowa w szkole cz. 2**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. zapoznaje się ze specyfiką szkoły ponadpodstawowej, z jej funkcjonowaniem, organizacją pracy i dokumentacją

w zakresie umiejętności:

1. obserwuje czynności wykonywane przez opiekuna praktyk i metodyczny tok lekcji
2. obserwuje interakcję i komunikację w klasie
3. obserwuje działania podejmowane przez opiekuna praktyki na rzecz zapewnienia bezpieczeństwa i zachowania dyscypliny
4. współdziała z opiekunem praktyki w zakresie planowania i przeprowadzania zajęć
5. współdziała z opiekunem praktyki w zakresie przygotowania pomocy dydaktycznych
6. współdziała z opiekunem praktyki w zakresie oceniania prac uczniów
7. pełni rolę nauczyciela języka niemieckiego, w szczególności planuje i przeprowadza lekcje
8. wykorzystuje na lekcji środki multimedialne i technologię informacyjną
9. uwzględnia specjalne potrzeby edukacyjne uczniów
10. analizuje sytuację i zdarzenia pedagogiczne zaistniałe w trakcie praktyki
11. ocenia przebieg prowadzonych lekcji w odniesieniu do założonych celów
12. dokonuje refleksji nad własną praktyką po wysłuchaniu opinii i oceny opiekuna praktyki
13. omawia zgromadzone doświadczenia z nauczycielem akademickim

w zakresie kompetencji społecznych:

1. obserwuje organizację przestrzeni w klasie
2. podejmuje współpracę z innymi nauczycielami, wychowawcą klasy, pedagogiem i psychologiem szkolnym
3. dokonuje oceny własnego funkcjonowania w toku wypełniania roli nauczyciela

Treści programowe dla zajęć:

Specyfika szkoły ponadpodstawowej
Wiedza metodyczna jako podstawa procesu dydaktycznego
Uczeń jako podmiot działań dydaktycznych
Zadania opiekuńczo-wychowawcze w pracy dydaktycznej
Uwarunkowania zewnętrzne procesu dydaktycznego
Nauczyciel jako refleksyjny praktyk

Nazwa zajęć: **Praktyka psychologiczno-pedagogiczna w szkole ponadpodstawowej**

Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka

w zakresie wiedzy:

1. ma wiedzę dotyczącą organizacji, struktury i funkcjonowania szkoły ponadpodstawowej
2. zna i rozumie organizację, statut i plan pracy szkoły ponadpodstawowej, program wychowawczo-profilaktyczny oraz program realizacji doradztwa zawodowego
3. zna i rozumie zadania i obowiązki nauczyciela w szkole ponadpodstawowej (także w zakresie zapewniania uczniom bezpieczeństwa)

w zakresie umiejętności:

1. potrafi wyciągać wnioski z obserwacji pracy wychowawcy klasy, jego interakcji z uczniami oraz sposobu, w jaki planuje i przeprowadza zajęcia wychowawcze w szkole ponadpodstawowej
2. potrafi wyciągać wnioski z obserwacji sposobu integracji działań wychowawczych i dydaktycznych przez nauczycieli przedmiotów w szkole ponadpodstawowej
3. potrafi wyciągać wnioski, w miarę możliwości, z bezpośredniej obserwacji pracy rady pedagogicznej i zespołu wychowawców klas w szkole ponadpodstawowej
4. potrafi wyciągać wnioski z bezpośredniej obserwacji pozalekcyjnych działań wychowawczych nauczycieli w szkole ponadpodstawowej, w tym podczas dyżurów na przerwach międzylekcyjnych i zorganizowanych wyjść grup uczniowskich
5. potrafi zaplanować i przeprowadzić zajęcia wychowawcze w szkole ponadpodstawowej pod nadzorem opiekuna praktyk zawodowych
6. potrafi analizować, przy pomocy opiekuna praktyk zawodowych oraz nauczycieli akademickich prowadzących zajęcia w zakresie przygotowania psychologiczno-pedagogicznego, sytuacje i zdarzenia pedagogiczne zaobserwowane lub doświadczane w czasie praktyk w szkole ponadpodstawowej

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotów/gotowa do skutecznego współdziałania z opiekunem praktyk zawodowych i z nauczycielami w celu poszerzania swojej wiedzy

Treści programowe dla zajęć:

Organizacja pracy szkoły ponadpodstawowej:

- zadania charakterystyczne dla placówki danego typu
- środowisko działania szkoły (struktura organizacyjna oraz zadania i rola poszczególnych podmiotów procesu kształcenia, w tym dyrektora szkoły, pedagoga/psychologa szkolnego, rady pedagogicznej, wychowawcy)

- organizacja pracy szkoły: kultura organizacyjna szkoły (procedury; dokumentacja i obieg dokumentów; rodzaje dokumentów, dokumenty prawa wewnątrzszkolnego)
- bezpieczeństwo uczniów w szkole i poza nią – procedury
- rola i zadania działających w szkole organów społecznych.

Organizacja i zadania pomocy psychologiczno-pedagogicznej w szkole ponadpodstawowej:

- zadania psychologa i pedagoga i ich realizacja
- regulacje prawne dotyczące pomocy-psychologiczno-pedagogicznej oraz analiza dokumentów szkolnych
- realizacja zasad edukacji włączającej w szkole ponadpodstawowej
- współpraca pedagoga i psychologa z nauczycielami
- specyfika trudności wychowawczych w szkole ponadpodstawowej.

Specyfika pracy nauczyciela i wychowawcy klasy w szkole ponadpodstawowej:

- obowiązki wychowawcy klasy (warsztat pracy nauczyciela wychowawcy, dokumentacja pracy wychowawczej, sprawozdania, analizy)
- praca wychowawcza nauczyciela przedmiotowego
- pozalekcyjna oferta szkoły (koła zainteresowań, przerwa, organizacja wycieczek szkolnych i wyjść klasowych).

Nazwa zajęć: Laboratorium psychologiczne: ewaluacja praktyk w szkole ponadpodstawowej
Po zakończeniu zajęć i potwierdzeniu osiągnięcia efektów uczenia się student/ka
w zakresie umiejętności:

1. potrafi wykorzystywać zdobytą wiedzę psychologiczną w celu analizy zdarzeń (na podstawie sytuacji obserwowanych i opisanych na praktykach, w tym związanych z trudnościami rozwojowymi i związanymi ze zdrowiem psychicznym, np. dysharmonie i zaburzenia rozwojowe, zaburzenia zachowania, obniżenie nastroju, depresja itp.)
2. potrafi projektować i autoewaluować ścieżkę własnego rozwoju, zaplanować działania na rzecz rozwoju zawodowego

w zakresie kompetencji społecznych:

1. jest gotowa/gotów podejmować autorefleksję nad własnym rozwojem zawodowym, potrzebami i celami w procesie identyfikacji z rolą nauczyciela
2. jest gotowa/gotów do wrażliwego rozpoznawania etycznych aspektów pracy nauczyciela ze szczególnym uwzględnieniem sytuacji komunikacyjnych

Treści programowe dla zajęć:

Refleksja na temat dotychczasowego kształcenia psychologiczno-pedagogicznego (wiedzy, umiejętności, doświadczeń z praktyki) odniesienie do indywidualnych potrzeb i wartości studenta i przyszłego nauczyciela (osobiste odniesienie, uwewnętrznienie treści).

Rozpoznanie i analiza powiązań między treściami realizowanymi na różnych przedmiotach psychologiczno-pedagogicznych, wspieranie tworzenie umysłowej mapy całości, zintegrowanie treści – jako przykład: analiza sytuacji trudnych (trudności rozwojowe i związane ze zdrowiem psychicznym, np. dysharmonie i zaburzenia rozwojowe, zaburzenia zachowania, obniżenie nastroju, depresja itp.).

Zasoby własne w pracy nauczyciela – projektowanie ścieżki własnego rozwoju, identyfikacja potrzeb oraz celów osobistych i zawodowych, metody i techniki samorozwojowe, kompetencje komunikacyjne.